

ПРАВИЛА МЕДИАЦИИ

Торговой палаты Финляндии



**THE FINLAND
ARBITRATION
INSTITUTE**

PART OF THE FINLAND
CHAMBER OF COMMERCE

ПРАВИЛА МЕДИАЦИИ

Торговой палаты Финляндии

Версия на английском языке имеет преимущественную силу

ОГЛАВЛЕНИЕ

РЕКОМЕНДУЕМАЯ МЕДИАТИВНАЯ ОГОВОРКА	5
ПРЕАМБУЛА	9
ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	11
1. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ	11
ГЛАВА II НАЧАЛО ПРОЦЕДУРЫ МЕДИАЦИИ ФАИ	11
2. ПРОСЬБА О МЕДИАЦИИ	11
3. ДАТА НАЧАЛА МЕДИАЦИИ	12
4. ОТЗЫВ	12
ГЛАВА III МЕДИАТОР	13
5. НАЗНАЧЕНИЕ И УТВЕРЖДЕНИЕ МЕДИАТОРА	13
6. БЕСПРИСТРАСТНОСТЬ И НЕЗАВИСИМОСТЬ МЕДИАТОРА	14
ГЛАВА IV ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ О МЕДИАЦИИ ФАИ	15
7. ПЕРЕДАЧА ДЕЛА МЕДИАТОРУ	15
8. ПРОЦЕДУРА МЕДИАЦИИ	15
9. МЕСТО И ЯЗЫК МЕДИАЦИИ	16
10. ПРЕКРАЩЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ МЕДИАЦИИ ФАИ	16
ГЛАВА V СООТНОШЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ ФАИ МЕДИАЦИИ, СУДЕБНОГО ПРОИЗВОДСТВА, АРБИТРАЖНОГО ПРОИЗВОДСТВА И ПРОЧИХ АНАЛОГИЧНЫХ РАЗБИРАТЕЛЬСТВ	17
11. ЭФФЕКТ СОГЛАШЕНИЯ О МЕДИАЦИИ	17
12. УТВЕРЖДЕНИЕ МИРОВОГО СОГЛАШЕНИЯ АРБИТРАЖНЫМ РЕШЕНИЕМ	17
ГЛАВА VI РАСХОДЫ НА МЕДИАЦИЮ ФАИ	18
13. ОПРЕДЕЛЕНИЕ РАСХОДОВ НА МЕДИАЦИЮ	18
14. АВАНС НА ПОКРЫТИЕ РАСХОДОВ	19
ГЛАВА VII ИНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	19
15. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ	19
16. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	20
17. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ	20
ПРИЛОЖЕНИЕ I РАСХОДЫ НА МЕДИАЦИЮ	23
1. РЕГИСТРАЦИОННЫЙ СБОР	23
2. АВАНС НА ПОКРЫТИЕ РАСХОДОВ	24
3. ГОНОРАР МЕДИАТОРА И РАСХОДЫ	24
4. АДМИНИСТРАТИВНЫЙ СБОР	25
5. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	26
ТАБЛИЦА «А»	
АДМИНИСТРАТИВНЫЙ СБОР	27

**РЕКОМЕНДУЕМАЯ
МЕДИАТИВНАЯ
ОГОВОРКА**

РЕКОМЕНДУЕМАЯ МЕДИАТИВНАЯ ОГОВОРКА

Стороны могут договориться о применении процедуры медиации путем включения в договор медиативной оговорки. Стороны могут договориться о медиации и после того, как спор между ними уже возник.

Рекомендуемая медиативная оговорка:

Споры, возникшие из настоящего договора, или в связи с ним, его нарушением, расторжением или недействительностью, в первую очередь, подлежат разрешению посредством процедуры медиации по Правилам медиации Торговой палаты Финляндии.

Примечание: Сторонам также рекомендуется предусмотреть согласование следующих условий в договоре:

(а) местом проведения процедуры медиации является [город и страна].

(б) языком процедуры медиации является [язык].

Начало процедуры по Правилам медиации не препятствует сторонам начать процедуру арбитража, в соответствии с нижеприведенной оговоркой.

Споры, возникшие из настоящего договора, или в связи с ним, его нарушением, расторжением или недействительностью, окончательно разрешаются путем арбитража, в соответствии с Арбитражным регламентом Торговой палаты Финляндии.

Примечание: Сторонам также рекомендуется предусмотреть согласование следующих условий в договоре:

(а) состав арбитража состоит из [одного арбитра/ трех арбитров].

(б) местом проведения арбитража является [город и страна].

(в) языком арбитража является [язык].

ПРАВИЛА МЕДИАЦИИ

ПРЕАМБУЛА

Настоящая Преамбула составлена с целью дать краткое описание особенностей процедуры медиации («Медиация ФАИ»), администрируемой Арбитражным институтом Торговой палаты Финляндии («ФАИ») по правилам медиации Торговой палаты Финляндии («Правила медиации»). Дополнительная информация о процедуре медиации и практические рекомендации по применению Правил медиации содержатся на интернет-странице ФАИ, в виде Практических рекомендаций ФАИ по процедуре медиации.

* * *

Медиация это добровольная и конфиденциальная процедура, в которой третья независимая сторона (медиатор ¹) оказывает содействие сторонам спора (двум или нескольким) в мирном урегулировании их спора. Процедура медиации также помогает сторонам сохранить деловые и личные отношения.

Настоящие Правила медиации направлены на создание гибкой, прозрачной и удобной платформы для медиативной процедуры. В медиации посредник помогает сторонам найти обоюдовыгодное решение и заключить соглашение, которое будет приемлемо для всех участников дела. Медиатор не выносит решений или определений в отношении существа спора.

Правила медиации не регламентируют процедуру детально, оставляя возможность для участников процедуры и медиатора самостоятельно выстроить процесс, соответствующий требованиям конкретной ситуации.

Успешная медиация изначально требует того, чтобы участвующие в ней представители имели полномочия вести переговоры и заключать договор о примирении. Однако, гибкость процедуры медиации, также позволяет медиатору и сторонам установить правила, при которых достижение мирового соглашения может зависеть от дополнительного одобрения органами, принимающими решения от имени любой из сторон.

¹ Несмотря на то, что медиация обычно проводится одним медиатором, стороны могут договориться о назначении нескольких медиаторов.

Представители сторон могут при желании прибегать к помощи представителя. В медиации могут принимать участие и другие лица, включая экспертов, однако при условии согласия сторон и медиатора.

Результатом успешной медиации является мировое соглашение, которое обязательно для сторон. Стороны, тем не менее, имеют право на основании статьи 12 Правил медиации, с согласия медиатора, договориться о назначении медиатора в качестве арбитра и просить его утвердить мировое соглашение арбитражным решением, в целях его исполнения. Компетентный суд также может утвердить мировое соглашение по просьбе сторон для целей его исполнения.

Если стороны не договорились об ином, то соглашение о проведении ФАИ медиации не является препятствием для обращения стороны в суд или арбитраж, или иной орган. Тем не менее, любые такие параллельные процедуры, могут уменьшить эффективность медиации.

ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

- 1.1 В случае, когда стороны договорились, что при разрешении разногласий, возникающих между ними, применяются данные Правила медиации, признается, что они договорились, о том, что ФАИ ведет администрирование процедуры медиации и Правила медиации являются частью договора. Стороны могут договориться в какой-то части об отхождении от Правил медиации. ФАИ, тем не менее, может отказаться от администрирования медиации в случае, если такие отклонения не соответствуют основным критериям Медиации ФАИ и Правил медиации.
- 1.2 В случае, если стороны не договорились об ином, к процедуре медиации применяются те Правила медиации, которые действуют на дату начала медиации, как это определено в статье 3 настоящих Правил.

ГЛАВА II НАЧАЛО ПРОЦЕДУРЫ МЕДИАЦИИ ФАИ

2. ПРОСЬБА О МЕДИАЦИИ

- 2.1 Участник, или участники, желающий начать процедуру медиации в соответствии с Правилами медиации, должен подать Просьбу о медиации в ФАИ.
- 2.2 Просьба о медиации должна содержать:
- (а) имена и контактные данные участников и их представителей, если известны;
 - (б) копию соглашения о процедуре медиации, в случае если стороны составили письменное соглашение о разрешении спора в соответствии с Правилами медиации, или описание иной договоренности сторон прибегнуть к Медиации ФАИ;

- (в) краткое описание дела, включая оценку стоимости денежного требования, в случае если это возможно;
 - (г) информацию о назначаемом совместным решением сторон медиаторе, или в случае если стороны совместно не назначили медиатора, информацию о соглашении или предложении сторон в отношении критериев, которым должен соответствовать медиатор, назначаемый ФАИ;
 - (д) описание возможного временного ограничения для рассмотрения дела в рамках медиации; и
 - (е) подтверждение оплаты регистрационного сбора, в соответствии со статьей 1 Приложения I.
- 2.3 В случае, если стороны договорились о языке медиации, Просьба о медиации составляется на таком языке. В случае отсутствия соглашения о языке, Просьба о медиации составляется на том языке, на котором составлен договор между сторонами, из которого вытекает спор.

3. ДАТА НАЧАЛА МЕДИАЦИИ

Медиация ФАИ начинается в дату, когда ФАИ получил Просьбу о медиации, независимо от того была она подана в бумажной или электронной форме.

4. ОТЗЫВ

- 4.1 В случае, если Просьба о медиации не была подана совместно от всех сторон, ФАИ направляет копию Просьбы о медиации другому или другим сторонам, и просит дать на нее отзыв (далее «Отзыв»).
- 4.2 В Отзыве должно быть указано согласна ли сторона на проведение Медиации ФАИ, а также имеются ли комментарии относительно назначения медиатора, либо комментарии относительно квалификации медиатора.
- 4.3 В случае, если какая-либо из сторон возражает против проведения Медиации ФАИ, или не предоставит отзыва в течение 15 дней, с даты получения Просьбы о медиации, или по

истечении дополнительного разумного срока, установленного ФАИ, ФАИ вправе постановить о прекращении медиации.

ГЛАВА III МЕДИАТОР

5. НАЗНАЧЕНИЕ И УТВЕРЖДЕНИЕ МЕДИАТОРА

- 5.1 Процедура Медиации ФАИ проводится единоличным медиатором, если стороны не договорились об ином.
- 5.2 В течение 15 дней даты получения другой стороной или всеми сторонами Просьбы о медиации или по истечении дополнительного срока по соглашению сторон, либо при отсутствии такого соглашения, по истечении дополнительного разумного срока, установленного ФАИ, стороны вправе совместно номинировать медиатора для утверждения ФАИ.
- 5.3 В случае, если стороны договорились о назначении нескольких медиаторов, стороны вправе совместно номинировать одного или нескольких медиаторов, подлежащих утверждению ФАИ, в течение указанного срока.
- 5.4 По просьбе сторон ФАИ может предложить кандидатуры медиаторов.
- 5.5 В случае, если стороны совместно не номинируют медиатора или медиаторов, ФАИ самостоятельно производит назначение. При назначении медиатора или медиаторов ФАИ предпринимает разумные усилия для назначения кандидатов, соответствующих критериям, согласованным или предложенным сторонами.
- 5.6 Номинированные медиаторы подлежат утверждению ФАИ. Медиаторы считаются назначенными только после их утверждения ФАИ.

- 5.7 ФАИ вправе отказаться от утверждения медиатора только если медиатор не соответствует требованиям беспристрастности и независимости, предусмотренным статьей 6.1, или по какой-либо иной причине не может выступать в качестве медиатора. ФАИ не обязан мотивировать свое решение.
- 5.8 В случае, если ФАИ отклонит утверждение медиатора, ФАИ вправе назначить или утвердить другого медиатора по просьбе сторон.
- 5.9 В случае, если сторона возражает против медиатора, назначенного ФАИ, последний, по просьбе сторон вправе назначить другого медиатора или предложить сторонам другие кандидатуры медиаторов.

6. БЕСПРИСТРАСТНОСТЬ И НЕЗАВИСИМОСТЬ МЕДИАТОРА

- 6.1 Медиатор должен быть беспристрастным и независимым от сторон в течение всей процедуры медиации.
- 6.2 До назначения или утверждения, медиатор предоставляет ФАИ подписанное заявление, в котором он подтверждает свое согласие выступать медиатором, обязуется сохранять беспристрастность и независимость и подтверждает, что у него имеется достаточно времени для осуществления процедуры медиации («Заявление»).
- 6.3 ФАИ направляет Заявление сторонам и устанавливает срок, в течение которого стороны могут представить свои замечания по поводу Заявления или направить возражения о назначении медиатора.
- 6.4 Медиатор обязан незамедлительно письменно сообщить ФАИ, сторонам и другим медиаторам об обстоятельствах, указанных в статье 6.2, которые могут возникнуть в процессе медиации.

ГЛАВА IV ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ О МЕДИАЦИИ ФАИ

7. ПЕРЕДАЧА ДЕЛА МЕДИАТОРУ

- 7.1 ФАИ передает материалы дела медиатору после того, как медиатор будет утвержден в соответствии со статьей 5.6 и регистрационный сбор, предусмотренный статьей 1 Приложения I, а также аванс на покрытие расходов, предусмотренный статьей 14 будут оплачены.
- 7.2 ФАИ просит медиатора в кратчайшие сроки связаться со сторонами дела и договориться о процедуре медиации, в соответствии со статьей 8.

8. ПРОЦЕДУРА МЕДИАЦИИ

- 8.1 Если Правилами медиации не установлено иное или стороны не договорились об ином, медиатор должен провести медиацию без задержек, наиболее приемлемым способом, с учетом пожеланий сторон.
- 8.2 После обсуждения с участниками, медиатор составляет письменный план того, как дело будет рассматриваться и передает его сторонам.
- 8.3 Медиатор обязан информировать ФАИ о сроках процедуры медиации.
- 8.4 Медиатор обязан относиться к сторонам равным законным и одинаковым образом.
- 8.5 Все участники процедуры медиации по правилам ФАИ должны прилагать все необходимые усилия для достижения мирового соглашения в деле.
- 8.6 Соглашаясь с проведением процедуры медиации по Правилам медиации, стороны одновременно принимают на себя обязательства в том, что лица, представляющие их наделены необходимыми полномочиями для заключения мирового соглашения. Представители сторон могут при желании привлечь юридического представителя. Прочие лица могут участвовать в заседаниях при получении согласия сторон и посредника.

- 8.7 Если стороны не договорились об ином, медиатор вправе проводить конфиденциальные доверительные обсуждения (отдельные заседания) с одной или несколькими сторонами без присутствия других сторон. Также и стороны вправе просить о проведении отдельных встреч с медиатором. Медиатор не вправе раскрывать другим сторонам информацию, которую он получил в ходе такого заседания, если только сторона, сообщившая информацию, не дала согласия на ее раскрытие.

9. МЕСТО И ЯЗЫК МЕДИАЦИИ

- 9.1 Процедуру медиации можно проводить в любом месте в присутствии сторон или при использовании телекоммуникационных средств, способом, который стороны и медиатор сочтут подходящим. Если стороны не могут договориться о месте проведения медиации, место проведения медиации определяет медиатор.
- 9.2 Если стороны не договорились о языке или языках медиации, медиатор, выслушав мнения сторон, определяет язык или языки для проведения медиации.

10. ПРЕКРАЩЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ МЕДИАЦИИ ФАИ

- 10.1 Медиатор обязан прекратить процедуру Медиации ФАИ, когда:
- (а) стороны согласовали и подписали мировое соглашение;
 - (б) сторона письменно заявила о прекращении процедуры медиации;
 - (в) медиатор письменно констатировал, что дальнейшее проведение процедуры медиации не целесообразно.
- 10.2 Мировое соглашение сторон может быть утверждено арбитражным решением в соответствии со статьей 12.
- 10.3 Прежде, чем прекратить медиацию, медиатор

обязан попросить ФАИ определить расходы на медиацию, в соответствии со статьей 13 и Приложением I.

- 10.4 Медиатор обязан письменно известить стороны и ФАИ об окончании медиации.

ГЛАВА V СООТНОШЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ ФАИ МЕДИАЦИИ, СУДЕБНОГО ПРОИЗВОДСТВА, АРБИТРАЖНОГО ПРОИЗВОДСТВА И ПРОЧИХ АНАЛОГИЧНЫХ РАЗБИРАТЕЛЬСТВ

11. ЭФФЕКТ СОГЛАШЕНИЯ О МЕДИАЦИИ

- 11.1 Если стороны не договорились об ином, соглашение о Медиации ФАИ, не препятствует разбирательству дела в суде, арбитраже или проведению иных аналогичных разбирательств.
- 11.2 Стороны могут договориться об отложении судебного разбирательства, арбитражного разбирательства или иной аналогичной процедуры и начать процедуру Медиации ФАИ, если из законов, правил или положений регулирующих деятельность компетентных судов, арбитражных судов, арбитражных институтов или иных аналогичных органов не следует иное.

12. УТВЕРЖДЕНИЕ МИРОВОГО СОГЛАШЕНИЯ АРБИТРАЖНЫМ РЕШЕНИЕМ

- 12.1 В случае, если стороны договорятся о примирении, стороны могут, с согласия медиатора, договориться об избрании его арбитром и просить его утвердить мировое соглашение арбитражным решением в соответствии со статьей 44.2 Арбитражного регламента Торговой Палаты Финляндии («Арбитражный регламент»), или если к делу применимы положения Регламента ускоренного арбитража («Регламент ускоренного арбитража»), то в соответствии со статьей 42.2 этого Регламента ускоренного арбитража.

- 12.2 Медиатор, до принятия назначения арбитром, должен сообщить об этом ФАИ.
- 12.3 До утверждения мирового соглашения арбитражным решением, медиатор должен запросить ФАИ определить затраты на медиацию, включая утверждение гонорара арбитра в соответствии со статьей 14 и Приложением I.
- 12.4 Положения статей 26, 27, 40, 41, 45, 46 и 49-52 Арбитражного регламента, а также статей 25, 26, 39, 43, 44 и 47-50 Регламента ускоренной процедуры арбитража, в той мере, в которой они относятся к рассмотрению дела, применяются к процедуре и решению, в ходе которых утверждается мировое соглашение, достигнутое в результате процедуры Медиации ФАИ.
- 12.5 Арбитр должен незамедлительно передать оригинал решения каждой из сторон и ФАИ.

ГЛАВА VI РАСХОДЫ НА МЕДИАЦИЮ ФАИ

13. ОПРЕДЕЛЕНИЕ РАСХОДОВ НА МЕДИАЦИЮ

- 13.1 Расходы на Медиацию ФАИ состоят из:
- (а) гонорара медиатора;
 - (б) транспортные и прочие расходы медиатора;
 - (в) административный сбор и прочие расходы ФАИ.
- 13.2 До прекращения Медиации ФАИ, в соответствии со статьей 10, медиатор обязан запросить ФАИ установить расходы в соответствии с Приложением I.
- 13.3 Если стороны не договорились об ином, каждая из сторон несет расходы Медиации ФАИ в равных долях.
- 13.4 Прочие расходы, понесенные сторонами в ходе медиации, такие как оплата представителя, являются собственными расходами стороны, если стороны не договорились об ином.

14. АВАНС НА ПОКРЫТИЕ РАСХОДОВ

- 14.1 ФАИ устанавливает размер аванса на покрытие расходов, который каждая из сторон обязана внести до момента, когда ФАИ передаст материалы дела медиатору. Размер аванса на покрытие расходов должен соответствовать предполагаемым затратам, указанным в статье 13.
- 14.2 ФАИ вправе, по просьбе медиатора или по собственной инициативе, изменить размер аванса на покрытие расходов, либо обязать стороны внести дополнительные суммы аванса, либо уменьшить его. Подробные положения об авансе на покрытие расходов, содержатся в статье 2 Приложения I.
- 14.3 После того, как Медиация ФАИ окончена, в соответствии со статьей 10, ФАИ покрывает все расходы на медиацию из аванса на покрытие расходов.
- 14.4 ФАИ возмещает сторонам разницу между уплаченной сторонами суммой аванса на покрытие расходов и фактически потраченной суммой на медиацию.
- 14.5 Если аванс на покрытие расходов не покрывает стоимость медиации, определенной ФАИ, стороны обязаны покрыть все расходы, связанные с проведением медиации (а именно, неоплаченную часть гонорара медиатора и Административный сбор и расходы ФАИ).

ГЛАВА VII ИНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

15. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

- 15.1 Если иное не согласовано сторонами или требуется в силу применимого закона, стороны, медиатор, ФАИ и иные стороны, принимающие участие в медиации обязаны не разглашать факт проведения Медиации ФАИ и ее результат, равно как и любые сведения и информацию, полученную в процессе медиации. Любое мировое соглашение, достигнутое в процессе Медиации ФАИ является конфиденциальным, за исключением случаев исполнения или

реализации договоренностей в соответствии с применимым правом.

- 15.2 Стороны, медиатор и иные стороны, принимающей участие в медиации, не вправе использовать в последующих процессах в качестве доказательств любую информацию (включая, помимо прочего, любые заявления о возможности мирового урегулирования спора), полученную в процессе Медиации ФАИ.
- 15.3 Если иного не предусмотрено применимым правом, а также если сторонами и медиатором не согласованно иного, медиатор не может давать свидетельские показания в каких-либо судебных, арбитражных и иных производствах, относительно содержания медиации, проводимой по Правилам медиации.

16. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Любой медиатор, назначенный по Правилам медиации, Торговая палата Финляндии и ее работники, ФАИ, члены Правления ФАИ и представители Секретариата ФАИ не несут ответственности перед каким-либо лицом за любые действия или бездействие в связи с медиацией, за исключением случаев и в соответствующей степени, когда такое ограничение ответственности запрещено применимым правом.

17. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

Настоящие Правила медиации вступают в силу 1 июня 2016 года и применяется ко всем Медиациям ФАИ, начатым в указанную дату или после нее, если иное не согласовано сторонами.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРИЛОЖЕНИЕ I

РАСХОДЫ НА МЕДИАЦИЮ

(в Приложении все суммы указаны в евро, далее "EUR")

1. РЕГИСТРАЦИОННЫЙ СБОР

- 1.1 Регистрационный сбор составляет EUR 1,500.
- 1.2 Регистрационный сбор входит в сумму Административного сбора, предусмотренного статьей 4 ниже. Регистрационный сбор зачитывается в часть суммы аванса на покрытие расходов, которую должна покрыть соответствующая сторона в соответствии со статьей 2 ниже.
- 1.3 В случае если стороны подали совместное заявление о проведении медиации, то стороны уплачивают Регистрационный сбор в равных долях, если стороны не договорились об ином.
- 1.4 Регистрационный сбор уплачивается банковским переводом на счет Торговой палаты Финляндии.
- 1.5 Регистрационный сбор не подлежит возврату, за исключением случаев, когда одна из сторон отказывается от проведения Медиации ФАИ, или оставляет без ответа просьбу о начале медиации в срок, установленный ФАИ, и ФАИ объявляет процедуру медиации прекращенной, в соответствии со статьей 4.3 Правил медиации.
- 1.6 В случае, если медиацию предваряет заявление об арбитраже, в соответствии с Арбитражным регламентом или Регламентом ускоренного арбитража, между теми же сторонами и по тому же или по части того же предмета спора, Регистрационный сбор за медиацию не взимается.
- 1.7 В случае, если после медиации следует заявление об арбитраже, в соответствии с Арбитражным регламентом или Регламентом ускоренного арбитража, между теми же сторонами и по тому же или по части того же предмета спора, сумма Регистрационного сбора в медиации должна вычитываться из суммы сбора в арбитражном разбирательстве.

2. АВАНС НА ПОКРЫТИЕ РАСХОДОВ

- 2.1 Как указано в статье 14 Правил медиации, устанавливаемый ФАИ аванс на покрытие расходов, должен соответствовать размеру предполагаемых расходов на ФАИ медиацию, предусмотренных статьей 13.1 Правил медиации.
- 2.2 Если стороны не договорились об ином, стороны несут расходы по оплате аванса в равных долях и оплачивают его в срок, установленный ФАИ.
- 2.3 ФАИ, по просьбе медиатора или по своему усмотрению, вправе изменить размер аванса и потребовать стороны произвести доплату аванса на любой стадии медиации, принимая во внимание изменение предполагаемых затрат на проведение ФАИ медиации.
- 2.4 В случае, если какая-либо часть аванса на покрытие расходов не будет внесена, ФАИ вправе постановить о прекращении медиации.
- 2.5 Стороны должны внести аванс в денежной сумме. Оплата производится банковским переводом на счет Торговой палаты Финляндии.
- 2.6 На аванс не начисляются проценты в пользу сторон или медиатора.

3. ГОНОРАР МЕДИАТОРА И РАСХОДЫ

- 3.1 размер гонорара медиатора определяется ФАИ. Отдельные договоренности между сторонами и посредником не допускаются Правилами медиации.
- 3.2 Гонорар медиатора основывается на почасовой или дневной ставке (не включая НДС, если применим), которую устанавливает ФАИ при назначении или утверждении медиатора, предварительно проконсультировавшись с медиатором и сторонами. Почасовая и дневная ставка должна быть разумной, размер которой определяется исходя из характера дела и иных обстоятельств.

- 3.3 При определении размера гонорара медиатору по окончании процедуры медиации, ФАИ принимает во внимание время, потраченное на медиацию и иные обстоятельства.
- 3.4 Согласно статье 13 Правил медиации, стороны должны компенсировать медиатору его транспортные расходы и расходы на проживание, а также иные расходы, возникшие в ходе проведения процедуры медиации. ФАИ определяет разумность размера таких расходов и принимает решение по компенсации медиатору.

4. АДМИНИСТРАТИВНЫЙ СБОР

- 4.1 Размер административного сбора, установленного статьей 13 Правил медиации, определяется в соответствии с Таблицей «А», ниже, на основе размера денежного требования в споре.
- 4.2 Размер денежного требования определяется путем сложения всех денежных требований в деле. В случае, если размер денежного требования дела невозможно определить, ФАИ принимает решение о размере административного сбора по своему усмотрению, исходя из обстоятельств дела.
- 4.3 В исключительных случаях ФАИ может отклониться от значений, установленных в Таблице «А», или обязать стороны помимо оплаты административного сбора, оплатить и иные административные расходы ФАИ.
- 4.4 В случае, если аванс на покрытие расходов, установленный ФАИ в соответствии со статьей 2.1, не покрывает полностью административный сбор, оставшаяся сумма подлежит оплате незамедлительно по требованию ФАИ на расчетный счет Торговой палаты Финляндии.

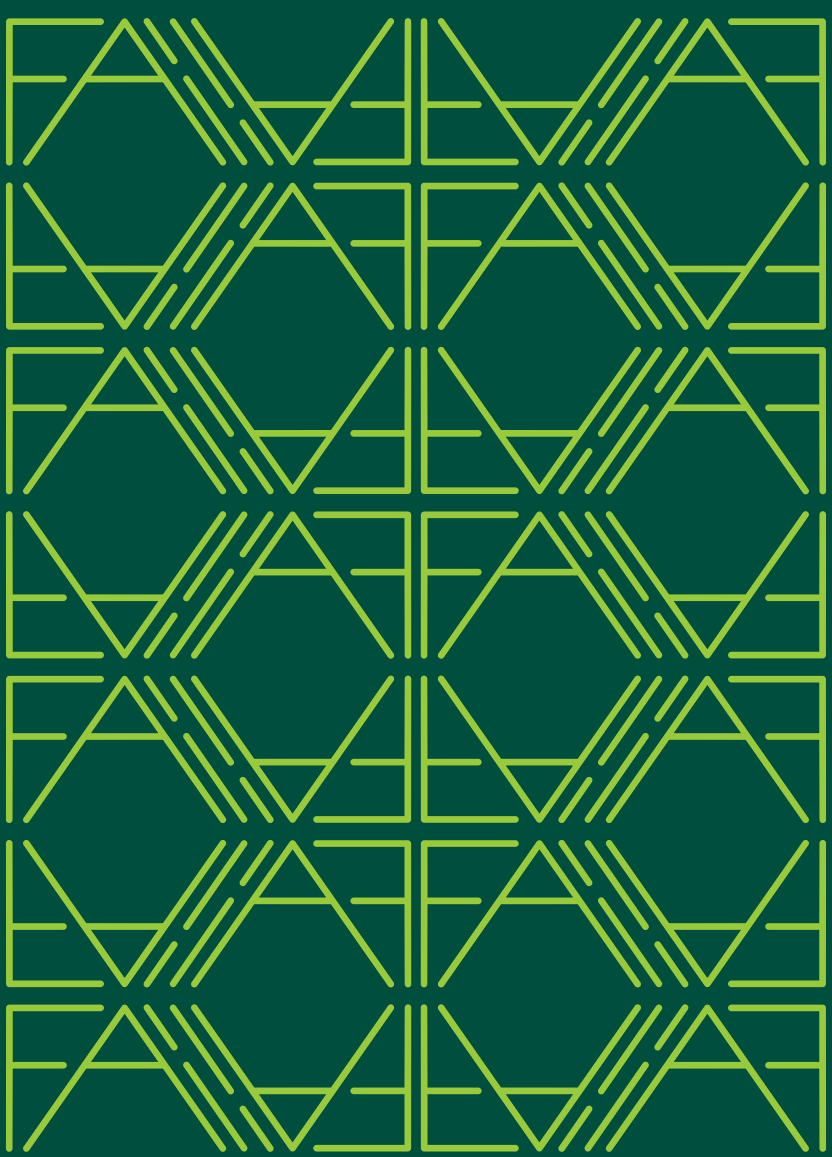
5. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 5.1 ФАИ может подготовить разъяснения в дополнение к настоящему Приложению в отношении регистрационного сбора, аванса на покрытие расходов, гонорара и расходов медиатора, а также административного сбора и расходов ФАИ.
- 5.2 ФАИ или Торговая палата Финляндии могут вносить отдельные изменения в настоящее Приложение.

ТАБЛИЦА «А» АДМИНИСТРАТИВНЫЙ СБОР

Размер денежных требований в евро	Административный сбор в евро
До 100 000	1 500
100 001 - 200 000	2 000
200 001 - 300 000	2 500
300 001 - 500 000	3 500
500 001 - 1 000 000	4 500
1 000 001 - 2 000 000	7 000
2 000 001 - 5 000 000	9 500
5 000 001 - 10 000 000	13 000
10 000 001 - 50 000 000	17 000
50 000 001 - 100 000 000	21 000
Более 100 000 000	25 000

Административный сбор не облагается НДС.



**THE FINLAND
ARBITRATION
INSTITUTE**

**The Arbitration Institute
of the Finland Chamber of Commerce**
Aleksanterinkatu 17, P.O. Box 1000
FI-00101 Helsinki, Finland
Tel: +358 9 4242 6200
info@arbitration.fi
www.arbitration.fi